Italiano

TOWER-30AM / TOWER-30AM K9

Rilevatore a specchio con anti-masking, wireless, PowerG, ad alta affidabilità

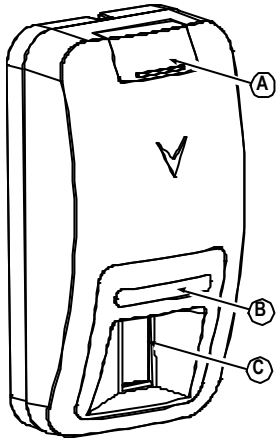
Visonic
A Tyco International Company

Istruzioni di installazione

1. INTRODUZIONE

I dispositivi TOWER-30AM e TOWER-30AM K9 (immuni agli animali domestici) sono rilevatori wireless digitali di tipo Infrarosso passivo biderezionale, a specchio, e controllati da microprocessore che presentano le seguenti caratteristiche:

- Tecnologia anti-masking a raggi infrarossi attivi che permette la più avanzata e affidabile protezione contro i tentativi dolosi di mascheramento (brevetto pendente)
- Include un ricetrasmettitore PowerG totalmente supervisionato
- Incorpora specchi neri con brevetto pendente per un'immunità estremamente alta alla luce bianca
- Avanzata tecnologia a specchio ellittico / parabolico (brevetto pendente)
- Permette una copertura a tenda multipla (brevetto pendente)
- Tecnologia ottica V-slot® (brevetto pendente) per una maggiore robustezza, anti-vandalismo e un'affidabilità molto elevata
- Protezione della zona creep (zona sottostante il rilevatore)
- Il dispositivo TOWER-30AM K9 è in grado di distinguere tra esseri umani e animali domestici che pesano fino a 18 kg (40 lb)
- L'avanzato algoritmo brevettato True Motion Recognition™ consente di distinguere tra il reale movimento di un intruso e qualsiasi altra perturbazione che potrebbe causare falsi allarmi
- Indicatori di qualità del collegamento incorporati; nessuna necessità per l'installatore di avvicinarsi alla centrale, l'installazione risulta così più rapida e semplice
- Nessuna necessità di regolazione verticale
- Un contatore di movimenti determina se 1 o 2 movimenti consecutivi attiveranno un allarme
- Fine automatica del walk-test dopo 15 minuti
- Compensazione della temperatura controllata da microprocessore
- Una camera sigillata protegge il sistema ottico
- Protezione tamper (antimanomissione) anteriore e posteriore
- Auto-test



A. Coperchio della vite
B. LED
C. Finestra ottica del PIR

Figura 1. Vista generale

2. INSTALLAZIONE

2.1 Linee guida generali (vedere Fig. 2)

1. Tenere lontano da fonti di calore.
2. Non esporre a correnti d'aria.
3. Non installare all'aperto.
4. Evitare la luce diretta del sole.
5. Tenere i cablaggi lontani dai cavi d'alimentazione.
6. Non installare dietro pareti divisorie.
7. Installare su superfici solide e stabili.

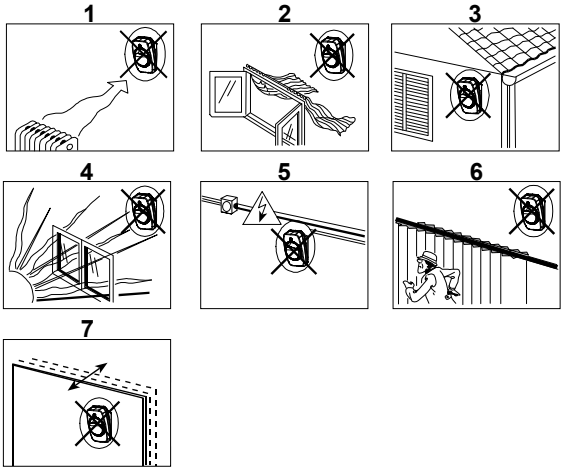


Figura 2. Linee guida generali

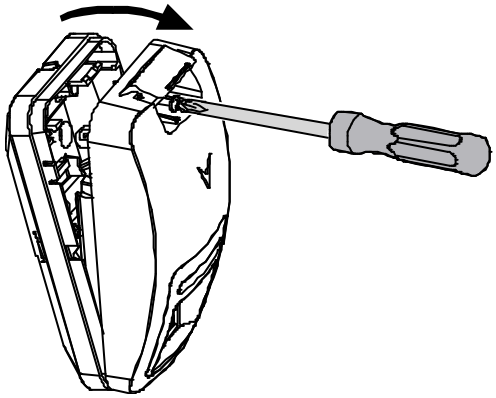
Importante! Il rilevatore è immune agli animali domestici fino a 38 kg (85 lb) che si muovono sul pavimento o si arrampicano sui mobili finché tale attività avviene ad un'altezza inferiore a 1 m (3 ft). Superato il limite di altezza di 1 m (3 ft), il rilevatore è immune agli animali fino a 19 kg (42 lb), ma l'immunità agli animali domestici diminuisce via via che l'animale di avvicina al rilevatore. Si raccomanda quindi di scegliere un'ubicazione di montaggio che minimizzi la possibilità che gli animali si avvicinino troppo al rilevatore.

AVVISO! *Per ottemperare ai requisiti di conformità FCC e IC per l'esposizione RF, il rilevatore PIR deve essere posizionato ad una distanza di almeno 20 cm da chiunque durante il normale funzionamento. Le antenne usate per questo prodotto non devono essere collocate o messe in funzione in prossimità di qualsiasi altra antenna o trasmettitore.*

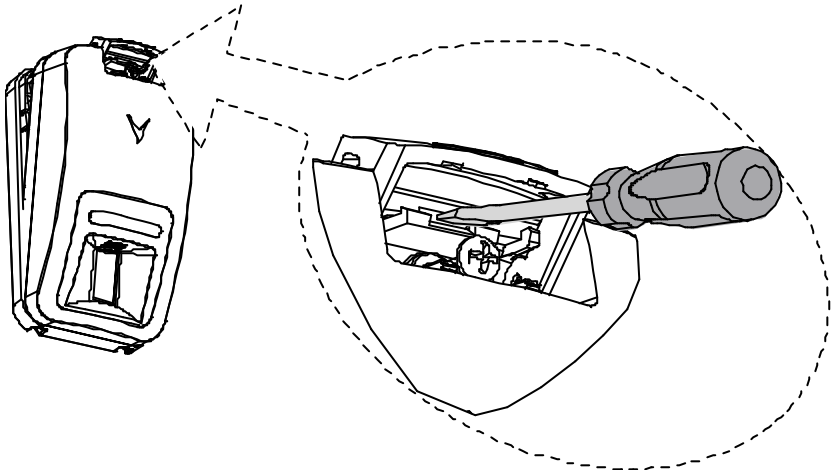
2.2 Montaggio

1

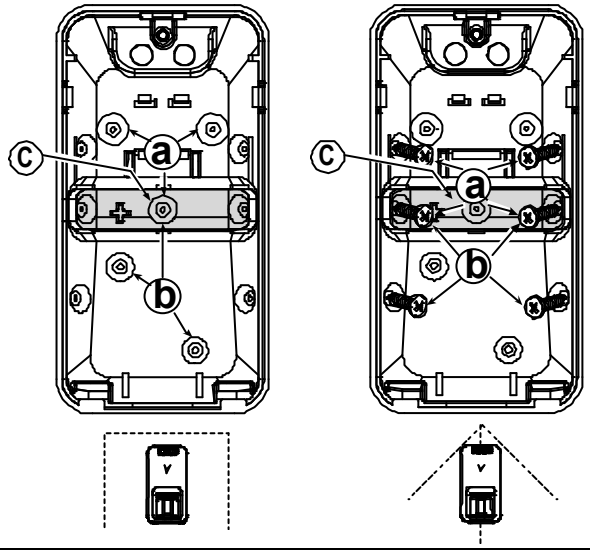
2



3



4



Nota: *Per ottenere la portata e l'altezza desiderate del rilevatore, usufruire dei fori di montaggio* ⓐ *o* ⓑ*, come specificato nella tabella.*

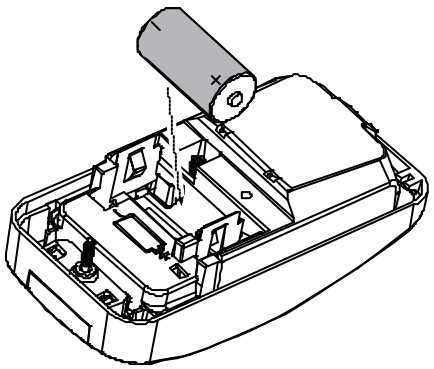
A ft	m	15 ft / 6 m	30 ft / 9 m	45 ft / 12 m	60 ft / 15 m
10	3.0	b	b	b	b
9	2.7	b	b	b	a
8	2.4	b	b	a	a
7	2.1	b	a	a	a
6	1.8				

B

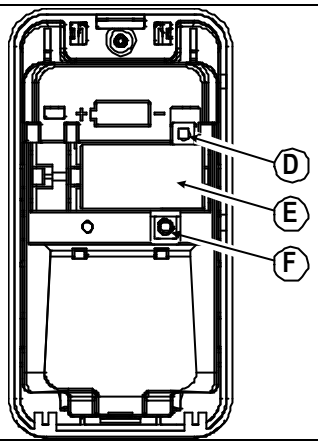
a – superficie superiore (senza inclinazione verso il basso)

b – superficie inferiore (con inclinazione verso il basso)

5



6



1. Nel punto indicato, sollevare verso l'alto il coperchio della vite usando il pollice.
2. Svitare la vite e aprire il coperchio nella direzione mostrata dalla freccia.
3. Inserire un cacciavite nella fessura e poi premere verso l'interno per separare la base dal coperchio.
4. Impostare la portata desiderata del rilevatore.
5. Inserire la batteria prestando attenzione alla corretta polarità.

A. Altezza di montaggio
B. Portata della copertura
C. Segmento staccabile della base (ombreggiato)
D. Pulsante di registrazione (usare un cacciavite per premere il pulsante incassato)
E. Batteria
F. Interruttore tamper

ATTENZIONE! *L'INTERRUTTORE TAMPER POSTERIORE NON PROTEGGERÀ L'UNITÀ A MENO CHE IL SEGMENTO STACCABILE NON SIA FISSATO AL MURO CON ALMENO UNA VITE.*

ATTENZIONE! *RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPO NON CORRETTO. SMALTIRE LA BATTERIA USATA RISPETTANDO LE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.*

Figura 3. Montaggio

2.3. Registrazione

Fare riferimento al Manuale di installazione della centrale PowerMaster e seguire la procedura sotto l'opzione **"02:ZONE/DISPOSIT"** del menu Installazione. Nel seguente diagramma di flusso è fornita una descrizione generale della procedura.

Fase 1	Fase 2	Fase 3	Fase 4	Fase 5	Fase 6
Accedere al menu Installazione e selezionare "02:ZONE/DISPOSIT"	Selezionare l'opzione "AGG. NUOVO DISP." Vedere Nota [1]	Registrare il dispositivo o inserire l'ID del dispositivo	Selezionare il numero di zona desiderato	Configurare i parametri Nome Zona, Tipo zona e Campanello	Configurare il rilevatore
02.ZONE/DISPOSIT ⇨	AGG. NUOVO DISP. ⇨	TRASMETTERE ORA o	Z14:Sens movim. ⇨	Z14. NOME ZONA	
	⇩	INS. ID:XXX-XXXX	Nr. ID 123-XXXX	Z14.TIPO ZONA	
	MODIFICARE DISP.			Z14.CAMPANELLO	
				Z14.OPZIONI DISP	**Vedere Nota [2]**

⇨ indica di scorrere ▶▶ e selezionare OK

Nota:
*[1] Se il dispositivo è già registrato è possibile configurare i parametri del dispositivo tramite l'opzione **"Modificare Disp."** – vedere Fase 2.*
*[2] Selezionare l'opzione **"Impost. disp"** e fare riferimento alla sezione 2.4 per configurare i parametri del rilevatore*.

2.4. Configurazione dei parametri del rilevatore

Accedere al menu OPZIONI DISP e seguire le istruzioni di configurazione per il rilevatore TOWER-30AM, come descritto nella tabella seguente.

Opzione	Istruzioni di configurazione
LED di Allarme	Stabilisce se sarà attivata o meno l'indicazione del LED di allarme.
	Impostazioni dell'opzione: LED ON (predefinito) e LED OFF.
Contatore EVENTI	Stabilisce se sarà attivato un allarme a fronte di un movimento continuo (sensibilità ridotta) oppure a fronte di un singolo evento di allarme (sensibilità elevata).
	Impostazioni dell'opzione: Sensibil. BASSA (predefinito) e Sensibil. ALTA.
Funzion.DISINS.	Definisce se impostare o meno il tempo di attività durante il disinserimento.
	Impostazioni dell'opzione: NON ATTIVITA (predefinito), ON-sempre, ON-Pausa 5s, ON-Pausa 15s, ON-Pausa 30s, ON-Pausa 1m, ON-Pausa 2m, ON-Pausa 5m, ON-Pausa 10m, ON-Pausa 20m e ON-Pausa 60m..
ANTI MASCHER-AM	Definisce l'attività e il livello di sensibilità dell'anti-masking.
	Impostazioni dell'opzione: Sensib. BASSA (predefinito), Sensib. ALTA e Disabilita.

3. TEST DIAGNOSTICO LOCALE

A. Separare la base dal coperchio (vedere Fig. 3).

B. Riposizionare il coperchio per rimettere l'interruttore tamper nella sua posizione normale (indisturbato), quindi fissare il coperchio anteriore alla base con la vite di chiusura dell'involucro.

C. Il dispositivo TOWER-30AM entrerà in un periodo di stabilizzazione di 2 min. Durante tale periodo il LED rosso lampeggia.

D. Effettuare il walk-test nella zona di copertura - vedere Fig. 4. Camminare fino all'estremità del campo di copertura in entrambe le direzioni. Il LED rosso si illumina ogni volta che viene rilevato il movimento cui seguono 3 lampeggiamenti del LED.

La tabella seguente fornisce l'indicazione della potenza del segnale ricevuto.

Risposta LED	Ricezione
Il LED verde lampeggia	Forte
Il LED arancione lampeggia	Buona
Il LED rosso lampeggia	Scarsa
Nessun lampeggiamento	Nessuna comunicazione

IMPORTANTE! *Deve essere garantita una ricezione affidabile. Non è quindi accettabile un segnale con potenza "scarsa". Se viene ricevuto un segnale di intensità "scarsa" dal rilevatore, è necessario riposizionarlo e riprovare finché viene ricevuta una potenza di segnale "buona" o "forte".*

Nota: *Per avere istruzioni dettagliate sui test diagnostici, fare riferimento al Manuale di installazione del pannello di controllo.*

4. INDICAZIONI DEGLI EVENTI

Indicazioni del LED	Evento
Il LED rosso lampeggia	Stabilizzazione (fase iniziale di 120 sec)
LED rosso ON per 0,2 sec.	Interruttore tamper aperto / chiuso
Rosso acceso per 2 sec.	Allarme intrusione
LED giallo acceso	Rilevamento AM - modalità diagnostica
Il LED giallo lampeggia lentamente (0,2 sec. ON, 30 sec. OFF)	Rilevamento AM - modalità normale
Il LED giallo e quello rosso lampeggiano simultaneamente (0,2 sec. ON [entrambi], 0,2 sec. OFF)	Errore auto-test – Modalità diagnostica
Il LED giallo e quello rosso lampeggiano lentamente simultaneamente (0,2 sec. ON [entrambi], 30 sec. OFF)	Errore auto-test – Modalità normale

5. COMMENTI PARTICOLARI

Anche i rilevatori più sofisticati possono a volte non funzionare o non rilevare un evento a causa di: guasto nell'alimentazione CC o collegamento errato, mascheramento doloso delle lenti, manomissione del sistema ottico, riduzione della sensibilità in ambienti a temperatura vicina a quella corporea dell'uomo e guasto imprevisto di una componente del rilevatore.

L'elenco fornito comprende le motivazioni più comuni che provocano la mancata rilevazione di un'intrusione, ma non è in alcun modo esaustivo. Al fine di garantire un corretto rendimento, si consiglia quindi di verificare settimanalmente il rilevatore e l'intero sistema di allarme.

Un sistema di allarme non deve essere considerato sostitutivo di un'assicurazione. I proprietari o gli affittuari di case devono essere sufficientemente attenti e continuare a sottoscrivere polizze assicurative sulla vita e sulla proprietà, anche se sono protetti da un sistema di allarme.

6. OMOLOGAZIONE

Omologazione

Europa: ICES-003: 04, EN300220, EN301489, EN60950
Il dispositivo TOWER-30AM PG2, TOWER-30AM K9 PG2 è compatibile con i requisiti RTTE - Direttiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo e del Concilio del 9 Marzo 1999 e EN50131-1 Grado 2 Classe II. Certificato dall'organismo olandese di certificazione e collaudo Telefication BV.

AVVISO!
A fronte di cambi o modifiche all'apparecchiatura, non espressamente approvate da Visonic LTD., l'utente potrebbe perdere il diritto ad utilizzare l'apparecchiatura.

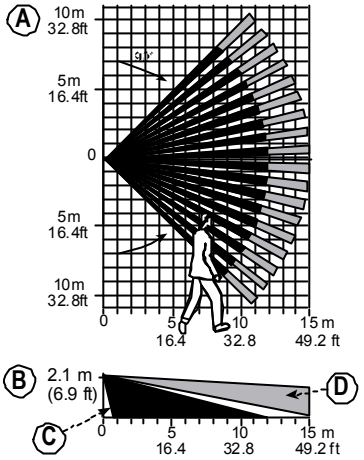
La documentazione tecnica prevista dalla procedura europea di valutazione della conformità è conservata presso:
UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL.: +44(0)845 0755800 FAX: +44(0)845 0755801

Dichiarazione R.A.E.E. di riciclabilità del prodotto
Per informazioni sul riciclaggio di questo prodotto è necessario rivolgersi all'azienda presso la quale è stato acquistato in origine. Se si ha intenzione di eliminare il prodotto e non di restituirlo per farlo riparare, è necessario che venga restituito come identificato dal proprio fornitore. Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti ordinari.
Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

APPENDICE: SPECIFICHE

GENERALI

Tipo rilevatore	Sensore a doppio elemento, a basso rumore, piroelettrico
Dati lenti	**Nr. di fasci:** 18x3=54 Segmenti parabolici per rilevazione lontana **Nr. di elementi a tenda:** 18
Copertura Max.	15 m (49 ft) / 90°



A. Vista orizzontale
B. Vista verticale
C. 18 tende vicine
D. 18 tende lontane

Figura 4. Campo di copertura e walk-test

Immunità agli animali domestici (solamente)	Fino a 38 kg (85 lb)

DATI ELETTRICI

Alimentazione	Tipo C
Batteria interna	Batteria tipo CR-123A 3 V al Litio o equivalente ***Nota:*** *Per installazioni UL usare solamente Panasonic, Sanyo, GP o Varta. Usare solamente le batterie menzionate sopra.*
Capacità nominale della batteria	1.450 mA/h
Soglia batteria in esaurimento	2,45 V
Durata batteria (con utilizzo normale)	7 anni

DATI FUNZIONALI

Verifica di un vero evento di movimento	2 selezioni remote - 1 (OFF) o 2 (ON) eventi di movimento
Periodo allarme	2 secondi

WIRELESS

Banda di frequenza (MHz)	**Europa e resto del mondo:** 433-434, 868-869 **USA:** 912-919
Protocollo di comunicazione	PowerG
Supervisione	Segnalazione a intervalli di 4 minuti
Allerta tamper	Segnalato quando avviene un evento tamper e in ognuno dei successivi messaggi, fino al ripristino dell'interruttore tamper

MONTAGGIO

Altezza	1,8 – 3,0 m.
Opzioni installazione	Superficie piana o angolo
ACCESSORI	**BR-1:** Staffa orientabile montata su superficie piana, regolabile 30° verso il basso e 45° a destra / 45° a sinistra. **BR-2:** BR-1 con adattatore per angolo **BR-3:** BR-1 con adattatore per soffitto

FATTORI AMBIENTALI

Protezione RFI	>20 V/m fino a 2000 MHz, con esclusione delle frequenze in-band
Temperatura di funzionamento	da -10°C a 50°C (da 14°F a 122°F) al chiuso
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
Umidità	Umidità media relativa fino a circa 75% senza condensazione. Per 30 giorni all'anno l'umidità relativa può variare dall'85% al 95% senza condensazione

DATI FISICI

Dimensioni (A x L x P)	115 x 60 x 48 mm
Peso (batteria inclusa)	90 g
Colore	Bianco

BREVETTI U.S. Patents 5.693.943 ● 6.211.522 ● D445.709 (un altro brevetto pendente)

GARANZIA

Visonic Limited (il "Produttore") garantisce questo prodotto (il "Prodotto") esclusivamente nei confronti dell'acquirente originario (l "Acquirente") contro difetti di fabbricazione e dei materiali, in condizioni di normale utilizzo del prodotto, per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data di consegna da parte del Produttore.

La validità della presente garanzia è assolutamente subordinata al fatto che l'installazione, la manutenzione e l'utilizzo del Prodotto avvengano correttamente, in condizioni di normale utilizzo e in conformità alle istruzioni del Produttore per l'installazione e l'utilizzo. I prodotti che presentano difetti per qualsiasi altro motivo (a discrezione del Produttore), come installazione non corretta, mancata osservanza delle istruzioni di installazione e di utilizzo, negligenza, danno intenzionale, uso improprio o atti vandalici, danni accidentali, alterazione o manomissione, o riparazione da parte di soggetti diversi dal Produttore, non sono coperti dalla presente Garanzia.

Il Produttore non dichiara che il Prodotto non possa essere manomesso e/o eluso e/o che eviterà eventuali decessi e/o lesioni personali e/o danni materiali derivanti da furto con scasso, rapina, incendio o altro, o che il Prodotto fornisca in tutti i casi protezione o avviso adeguati. Il Prodotto, correttamente installato e sottoposto a manutenzione, riduce soltanto il rischio di tali eventi imprevisti e non garantisce né assicura che tali eventi non si verifichino.

LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, GLI OBBLIGHI O LE RESPONSABILITÀ, SCRITTE, ORALI, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, O ALTRO. IN NESSUN CASO IL PRODUTTORE SARÀ CONSIDERATO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI CHICCHESSIA PER QUALSIVOGLIA DANNO DIRETTO O INDIRETTO CONSEGUENTE ALLA VIOLAZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA O DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, SECONDO QUANTO AFFERMATO IN PRECEDENZA.

IL PRODUTTORE NON SARÀ IN ALCUN CASO RITENUTO RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, INDIRETTI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O DA RISARCIMENTO, NÉ DI PERDITE, DANNI O SPESE, COMPRESA LA PERDITA DI UTILIZZO, DI PROFITTI, DI ENTRATE O DI REPUTAZIONE, DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE, O PER LA PERDITA O LA DISTRUZIONE DI ALTRI BENI O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, ANCHE QUALORA IL PRODUTTORE SIA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE IN ALCUN CASO DI MORTE, LESIONI PERSONALI E/O CORPORALI E/O DANNI MATERIALI O ALTRE PERDITE DIRETTE, INDIRETTE, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O DI ALTRO TIPO, SULLA BASE DELLA DICHIARAZIONE DI MANCATO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO.

Tuttavia, se il Produttore viene ritenuto responsabile, direttamente o indirettamente, di eventuali perdite o danni emersi in conformità alla presente Garanzia limitata, **L'EVENTUALE RESPONSABILITÀ MASSIMA DEL PRODUTTORE NON POTRÀ IN ALCUN CASO SUPERARE IL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO,** che è determinato a titolo di risarcimento e non come penale, e costituirà il rimedio completo ed esclusivo a carico del Produttore.

Accettando il Prodotto, l'Acquirente accetta le citate condizioni di vendita e di garanzia e riconosce di essere stato informato in merito a esse.

Alcune giurisdizioni non prevedono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, quindi tali limitazioni potrebbero non essere applicabili in determinate circostanze.

Il Produttore non sarà soggetto ad alcuna responsabilità correlata al danneggiamento e/o al malfunzionamento di qualsiasi apparecchiatura di telecomunicazioni o elettronica o di programmi.

Gli obblighi del Produttore ai sensi della presente Garanzia sono limitati esclusivamente alla riparazione e/o alla sostituzione, a discrezione del Produttore, di qualsiasi Prodotto o componente che dovesse risultare difettoso. Un'eventuale riparazione e/o sostituzione non prolunga il periodo di garanzia originale. Il Produttore non sarà responsabile dei costi di smontaggio e/o reinstallazione. Per poter esercitare i diritti previsti dalla presente Garanzia, il Prodotto deve essere restituito al Produttore con spedizione prepagata e assicurata. Tutte le spese di trasporto e assicurazione sono a carico dell'Acquirente e non sono coperte dalla presente Garanzia.

La presente Garanzia non deve essere modificata, cambiata o prolungata e il Produttore non autorizza alcun soggetto ad agire per suo conto nel modificare, cambiare o prolungare la presente Garanzia. La presente Garanzia è valida esclusivamente per il Prodotto. Tutti i prodotti, gli optional o gli accessori, o altri componenti usati insieme al prodotto, comprese le batterie, sono coperti unicamente dalla rispettiva eventuale garanzia. Il Produttore non sarà responsabile di eventuali danni o perdite di qualsiasi tipo, sia direttamente, indirettamente, incidentalmente, consequenziali o di altro tipo, causati dal malfunzionamento del Prodotto a causa di prodotti, optional, accessori, o altri componenti, comprese le batterie, utilizzati insieme al Prodotto. La presente garanzia vale esclusivamente per l'acquirente originale e non è cedibile.

La presente garanzia si applica in aggiunta ai diritti previsti dalla legge e non influisce su di essi. Eventuali disposizioni della presente Garanzia contrarie alla legge dello Stato o del Paese in cui viene fornito il Prodotto non saranno applicabili.

Avviso: l'utente deve seguire le istruzioni di installazione e di utilizzo del Produttore, sottoponendo a una prova il Prodotto e l'intero sistema almeno una volta alla settimana e adottando tutte le precauzioni necessarie per la sicurezza, per la protezione personale e per la protezione dei suoi beni.

1/08

Visonic

A Tyco International Company

VISONIC LTD. (ISRAELE): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAELE. TELEFONO: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. TELEFONO: (860) 243-0833, (800) 223-0020.
FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL.: +44(0)845 0755800 FAX: +44(0)845 0755801
ASSISTENZA PRODOTTI: +44(0)845 755802
VISONIC GmbH (D-A-CH): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19
VISONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), SPAGNA.
TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es
INTERNET: www.visonic.com
©VISONIC LTD. 2012 TOWER-30AM / TOWER-30AM K9 D-303917 Rev. 0 (5/12) Tradotto dal D-303372 REV. 2